

SCHMERZ

Sonntag, 27. August 2017, 20.15 Uhr,
Martinskirche



Festtage
Alte Musik Basel
Basel, 25. August bis 1. September 2017
Traum und Jenseits

PAZZIE VENUTE DA NAPOLI ...

Deliri, travestimenti, sberleffi e follie nella Napoli Barocca

VERRÜCKTHEITEN DIREKT AUS NEAPEL...

Delirien, Verkleidung, Grimassen und Aberwitz im barocken Neapel

CAPPELLA NEAPOLITANA

Leitung Antonio Florio

Roberta Invernizzi, Sopran
Pino De Vittorio, Tenor

Alessandro Ciccolini, 1. Violine
Patrizio Focardi, Violine
Paolo Cantamessa, Violine
Marco Piantoni, Violine
Nunzia Sorrentino, Violine
Massimo Percivaldi, Violine
Rosario Di Meglio, Viola
Alberto Guerrero, Violoncello
Giorgio Sanvito, Contrabass
Patrizia Varone, Cembalo
Ugo Di Giovanni, Theorbe

Programm

PIETRO ANTONIO GIRAMO (17. JH.)

Pazzia venuta da Napoli: La Pazza a voce sola

FRANCESCO PROVENZALE (1624–1704)

Aria di Scaccia «Me sento 'na cosa»
(«Il Schiavo di sua moglie»)

DOMENICO SARRO (1679–1744)

Sinfonia da «Ginevra principessa di Scozia»

DOMENICO SARRO

Aria di Ariodante «Cieca Nave»
(da «Ginevra Regina di Scozia»)

MICHEL ANGIOLO FAGGIOLI (1666–1733)

Cantata in napoletano «'Sto Paglietta presuntuso»

GIOVANNI PAISIELLO (1740–1816)

Duetto di Pulcinella e Carmosina
«Gioia de 'st'arma mia»
(da «Il Pulcinella Vendicato»)

LEONARDO VINCI (1690–1730)

Aria: «Un guardo solo ancor»
(da «Il Trionfo di Camilla»)

MICHELE MASCITTI (1664 ca.–1760)

Passacaglia variata per archi

LEONARDO VINCI

Aria: «Scendi da questo soglio»
(da «Il Trionfo di Camilla»)

GIUSEPPE PETRINI (18. JH.)

«Graziello e Nella» intermezzo buffo a 2 voci

Pietro Antonio Giramo (17. Jh.)
**PAZZIA VENUTA DA NAPOLI:
LA PAZZA A VOCE SOLA**

Chi non mi conosce
dirà che la mia
sia vera pazzia
che lieta mi fa.
Ma tutto è furore
effetto d'amore
ch'al core mi sta.
[...]

Oh dotti medici, fate un collegio
di me chi sa?
Se virtù trovasi
d'erba e se movasi
ahimè a pietà.
La mente smania
la lingua svara
gl'occhi non dormono
i membri ho languidi
e gran dolore
sento nel core.
Zi', zi' date la voce
olà chi passa amore!
Ah traditore, prendetelo, legatelo
ponetelo in prigione
entr'il mio core.

Ah, se'n fuggì!
Le finestre del core
non ben, serrai
dagl'occhi s'en volò
sia maledetta amore
quell'ora ch'io vidi il mio desio
maledetta il cor mio
chi ama e lo disprezza
maledetta l'asprezza
d'omo così crudele!
E tu, lingua infedele
e tu lingua arrogante
com'hai cotanto ardire
il mio ben maledire
vorrei tagliarti a pezzi
già ch'il mio ben disprezzi
chi non mi conosce...
Ballate o miei pensieri
ch'io sonerò fate vi prego il ballo di fedele
che tal qual sempre fui
sempre sarò no no no.
Fate più presto il ballo di follia
checosì folle è ancor
la mente mia, la la la
non saltar o pensiero
non vedi il tuo gran mal
che a cadere va
chi troppo in alto sale, la la la.

Pietro Antonio Giramo (17. Jh.)
**VERRÜCKTHEIT DIREKT AUS NEAPEL:
DIE VERRÜCKTE, EINSTIMMIG**

Wer mich nicht kennt,
wird sagen, meine Verrücktheit sei echt und mache
mich heiter.
Aber das alles ist Wut aufgrund der Liebe,
die ich im Herzen trage.
[...]

Oh ihr gelehrten Mediziner, haltet ein Schiedsgericht
ab -
wer weiss schon etwas über mich?
Wenn sich das passende Heilkraut fände,
dann wäre das eine Gnade.
Ich bin wie von Sinnen,
meine Zunge sagt dummes Zeug,
die Augen finden keine Ruhe,
die Glieder haben keine Kraft,
und grossen Schmerz
verspüre ich in meinem Herzen.
Oh Ihr Menschen, sagt es weiter,
oh – da kommt ja gerade mein Schwarm vorbei!
Ah, schnappt den Verräter, fesselt ihn,
steckt ihn ins Gefängnis
meines Herzens.

Ah, er ist geflohen!
Ich habe die Fenster meines Herzens
nicht recht geschlossen gehalten.
Aus den Augen entflog er,
möge die Liebe verflucht sein,
die Stunde, in der ich mein Begehren sah.
Möge mein Herz verflucht sein,
das mich liebt und mich verachtet,
möge die Bitterkeit verflucht sein
dieses so grausamen Mannes!
Und du, untreue Zunge,
und du, arrogante Zunge,
wie kannst du es wagen,
meinen Guten zu verfluchen.
Ich möchte dich in Stücke schneiden,
wo du meinen Guten so schmähst,
wer weiss schon etwas über mich...
Oh tanzet, meine Gedanken,
auf denen ich spiele, ich bitte euch, tanzt den Tanz
der Getreuen,
die ich immer war
und immer sein werde – nein, nein, nein.
Tanzt so bald wie möglich den Tanz der Tollheit,
denn so verrückt ist mein Geist noch immer, la la la,
springt nicht, o Gedanken,
seht ihr nicht das grosse Übel,
das zu eurem Fall führen wird,
zum Fall von demjenigen, der zu hoch springt, la la la

<p>Francesco Provenzale (1624–1704) ARIA DI SCACCIA «ME SENTO 'NA COSA» («IL SCHIAVO DI SUA MOGLIE»)</p> <p>Me sento 'na cosa Da miezo a lo core Sagli' 'nzi' a lo capo; Chi Sa' se d'ammore? Sarrà lo senapo? Lo sento all'odore Che sa de scarola. E me nc'ha couto ammore a la tagliola.</p>	<p>Francesco Provenzale (1624–1704) JAGD-ARIE «MIR IST NACH EINER SACHE» («DER SKLAVE SEINER FRAU»)</p> <p>Ich fühle eine Sache im Herzen, die mir bis in den Kopf steigt. Wer weiss, ob es Liebe ist? Vielleicht ist es Senf? Am Geruch merke ich, dass es nach Endivie riecht. Und ich sitze in der Falle der Liebe</p>
<p>Domenico Sarro (1679–1744) SINFONIA DA «GINEVRA PRINCIPESSA DI SCOZIA»</p>	<p>Domenico Sarro (1679–1744) SINFONIE AUS «GINEVRA, PRINZESSIN VON SCHOTTLAND» instrumental</p>
<p>Domenico Sarro ARIA DI ARIODANTE «CIECA NAVE» (DA «GINEVRA REGINA DI SCOZIA»)</p>	<p>Domenico Sarro ARIE VON ARIODANTE «BLINDES SCHIFF» (AUS «GINEVRA, KÖNIGIN VON SCHOTTLAND»)</p>
<p>Cieca nave, infidi sguardi, false teme in sano core, voi tradiste la mia fe. Rio sospetto, occhi bugiardi, empio amico e traditore, ogni ben rapiste a me.</p>	<p>Blinder Nachen, untreue Blicke, falsche Furcht in einem gesunden Herzen, ihr habt meine Treue verraten. Böser Argwohn, trügerische Augen, ruchloser Freund und Verräter, alles Gut habt ihr mir gestohlen.</p>
<p>Michel Angiolo Faggioli (1666–1733) CANTATA IN NAPOLETANO «'STO PAGLIETTA PRESUNTUSO»</p>	<p>Michel Angiolo Faggioli (1666–1733) NEAPOLITANISCHER GESANG «DIESER ANGEBERISCHE ANWALT»</p>
<p>Stò paglietta presuntuoso va deritto comm'a fuso ne vo justo cammenà. Parla e fà lo gnemme gnemme, cierto è peo de Salemme, à dò arriva vò gabbà. E nò crocco de chianca, nò piezzo de rognone fuceto da lo cuollo allo tallone. Ha 'na cera de 'mpiso, ogn'uno lo jastemma: “fuss' acciso”. Strilla lo fruttajolo: “arrasso, vavatene truffaiolo”. Dice lo tarallaro: “no t'accostà, 'te sciacco”. “Mo' vene parasacco”, dice lo merciaiuolo. E 'nzomma a do' compare siente de serra serra; e se isso non fuge chi le stira la pella, chi l'ammacca lo musso, e chi la zella. Paglietta zizi, havite gnorsì, la lopa sciù sciù, che pate bù bù; li turre petirre</p>	<p>Dieser angeberische Anwalt ist so steif wie ein Pfahl und will noch nicht einmal laufen. Er schwatzt dauernd, gibt an, schlimmer als Methusalem, und gleich, wohin er geht, will er jemanden betrügen. Er ist ein Fleischerhaken, ein misslungener Nierenhieb, verfault von den Haarspitzen bis zu den Zehen. Er ist so bleich wie ein Gehängter, jeder beschimpft ihn: «Dich sollte man umbringen!» Der Gemüsehändler ruft: «Verschwinde, du Betrüger! » Der Bäcker sagt: «Bleib fern von mir, oder ich drehe dir den Hals um!» «Hier kommt der Teufel», sagt der Fleischer. Und wo immer er auftaucht, riecht es nach Streit: Und wenn er nicht rennt, dann will ihm jemand ans Leder, ihm das Gesicht polieren, und den Kopf gleich mit. Anwalt, betrüge, er hört «Ja, Herr», er verhungert, dubidu, er leidet, dubida, «li turre petirre</p>

<p>e naniana, ah, ah, ah,.... Vorrisse tu affé compare nè nè, de raffe mò mò e fare pò pò, lo piscia portelle lo viene chà 'llà</p>	<p>e nanianà», ah ah ah,.... Eigentlich willst du das eine oder andere zu sein scheinen (neh neh), und nun mach ka-ka. Der bettnässende Idiot geht hier und da umher.</p>
<p>Giovanni Paisiello (1740–1816) DUETTO DI PULCINELLA E CARMOSINA «GIOIA DE 'ST'ARMA MIA» (DA «IL PULCINELLA VENDICATO»)</p>	<p>Giovanni Paisiello (1740–1816) DUETT VON PULCINELLA UND CARMOSINA «FREUDE MEINER WAFFE» (AUS «DER GERÄCHTE PULCINELLO»)</p>
<p>Pulcinella: Gioia de st'arma mia, cara nennella, piccina. mia luna 'nsestagesima, 'mbriana: abbascio cca nce sta Pollecenella serenata che te sona de core la diana. E la diana, e ba! La nennella ch'io voglio bene voglio bene falla, Ammore, falla affaccià.</p> <p>Carmosina Steva dormenno, e 'nzuonno mme venette lo ninno che sto core m'ha feruto: “Susete, bella mia”, mme decette, “e siente comme chiagno e sto speruto” sono disperato.” E sto speruto, e ba! Priesto priesto mme so' bestuta fretta pe benirlo a consolà. Pulcinella: Carmosenella...(a 2) Non chiù squase, ca la docezza dolcezza mme ne porta pe l'aria, e ba.</p>	<p>Freude meiner Seele, meine Liebste, mein Mondschein, meine bezaubernde Fee, Pulcinella ist hier und singt für Dich mit seinem ganzen Herzen. Und die Serenade geht weiter... Cupido, lass, dass die Kleine (hier) sich aus dem Fenster lehnt. Ich schlief gerade und träumte von dem Jüngling, der mir mein Herz gestohlen hat. Steh auf, Liebste, sagte er mir, und lausche meinen Tränen, den vielen. Verzweifelt bin ich, darum habe ich mich in aller Eile angezogen, um zu kommen, ihn zu trösten.</p> <p>Carmosina Pulcinella (zu zweit)</p> <p>Schluss mit Liebkosungen und Küssen, Mir schwindelt.</p>
<p>Leonardo Vinci ARIA: « UN GUARDO SOLO ANCOR» (DA «IL TRIONFO DI CAMILLA»)</p>	<p>Leonardo Vinci ARIE: «NUR NOCH EINEN BLICK» (AUS «DER TRIUMPH DER CAMILLA»)</p>
<p>Un guardo solo ancor dimando al vincitor. Guardo cl'amor non già, ma di pietade.</p> <p>Voglio che sia fortezza il non amar bellezza, ma il non aver pietà , è crudeltad.</p>	<p>Einen Blick nur verlange ich von dem, der mich besiegt hat: Nicht einmal einen Blick der Liebe, aber des Erbarmens.</p> <p>Es mag wohl Stärke sein; die Schönheit nicht zu lieben, aber kein Mitleid zu empfinden, ist Grausamkeit</p>
<p>Michele Mascitti (1664 ca.–1760) PASSACAGLIA VARIATA PER ARCHI</p>	<p>instrumental</p>

<p>Leonardo Vinci (1690–1730) ARIA: «SCENDI DA QUESTO SOGLIO» (DA «IL TRIONFO DI CAMILLA»)</p>	<p>Leonardo Vinci (1690–1730) ARIE: «STEIG HERAB VON DIESEM THRON» (AUS «DER TRIUMPH VON CAMILLA»)</p>
<p>Scendi da questo soglio, lascia l'insano orgoglio, ehe giunto e il nuovo re, il mio vendicator. Superbo, traditor, fiero tiranno. Tu pill non t'armerai di sdegno contro me; tu pur non mi sarai cagion d'affanno.</p>	<p>Steige von diesem Thron hinab, lege deinen krankhaften Hochmut ab, denn es naht der neue König. Mein Rächer, der Hochmütige, der Verräter, der stolze Tyrann. Du wirst dich nicht länger mit Zorn wider mich bewaffnen; und du wirst auch nicht mehr die Ursache meines Kummers sein.</p>
<p>Giuseppe Petrini (18. Jh.) «GRAZIELLO: E NELLA» INTERMEZZO BUFFO A 2 VOCI</p>	<p>Giuseppe Petrini (18. Jh.) «GRAZIELLO UND NELLA» KOMISCHES INTERMEZZO FÜR 2 STIMMEN</p>
<p><i>Graziello:</i> Ohie, Nella! Nella! <i>Nella:</i> Che d'è? <i>Graziello:</i> Na parola pe grazia: siente, t'aggio da di'... <i>Nella:</i> Eccome qua! Che d'è? Che buò? <i>Graziello:</i> Bonni</p> <p><i>Nella:</i> Non c'è altro de chesso? Be? Sa d'uoglio o de sale ssa 'nzalata. <i>Graziello:</i> Pe darte no bonni t'aggio chiamata. <i>Nella:</i> Te venga la desgrazia a te e chi t'ha 'mparata la creanza! Ne fusse scite vive da Napole gaffuso, allechenite, porche, pedecchiuso! <i>Graziello:</i> Arrapata, sceregata, che bò di? Si 'nnammorata! <i>Nella:</i> Tu, sse gua, che n'hai da fa? <i>Graziello:</i> Chessa trezia che bellezza, pare proprio na capezza. <i>Nella:</i> Che te possa strangurà! <i>Nella:</i> Ora vi che pacenzia aggio d'ave' co custo brocconciello, vantate ca sù beglie <i>Graziello:</i> No, non me dispiace. <i>Nella:</i> Mannace pe no fiasco. <i>Graziella:</i> Ssa bella gonna co li passamane.... <i>Nella:</i> Che me l'hai fatta tu <i>Graziello:</i> Le mancano l'erziglie. <i>Nella:</i> Ce avisse qua' tornese delitiè! <i>Graziello:</i> Sse strenghe pentalate lite fine, a quatra 'mposemate... <i>Nella:</i> Se n'haie 'nvidia e tu crepa <i>Graziello:</i> Co tutto chesso po pare na gatta <i>Nella:</i> Paro lo malo iorno che te sbatta</p>	<p><i>Graziello:</i> Oh Nella, Nella! <i>Nella:</i> Was ist? <i>Graziello:</i> Nur ein Wort, um Himmels Willen, hör zu, ich muss Dir sagen... <i>Nella:</i> Da bin ich! Also? Was willst du? <i>Graziello:</i> Hallo <i>Nella:</i> Das war's schon? Ja also, was soll denn dieser Unfug? <i>Graziello:</i> Ich habe dich gerufen, um dir «Hallo» zu sagen <i>Nella:</i> Ich wünsche dir die Pest an den Hals, dir und denen, die dir so ein Benehmen beigebracht haben! Warum gehst du nicht direkt nach Neapel, du Schmierfink und Schwein voller Flöhe. <i>Graziello:</i> Du Runzelweib, alter Feudel! Was ist los mit dir? Bist du etwa verliebt? <i>Nella:</i> Und du denn? Was guckst du so? <i>Graziello:</i> Diese Zöpfe, sie sind so hübsch. Sie sehen aus wie ein Seil. <i>Nella:</i> Wenn es dich nur erwürgen könnte! <i>Nella:</i> Was für eine Geduld man mit diesem Trottel haben muss! Ja, spuck nur grosse Töne ob deiner Schönheit... <i>Graziello:</i> Nein, nein, ich finde dich nicht schlecht. <i>(Tut so, als ob er die Kleider von Nella bewundere.)</i> <i>Nella:</i> Raus hier, sage ich dir. <i>Graziello:</i> Was für ein hübscher Rock, mit Schleifen... <i>Nella:</i> Hast du ihn für mich gemacht? <i>Graziello:</i> Spitze würde gut dazu passen. <i>Nella:</i> Wenn ich das Geld dafür hätte. <i>Graziello:</i> Was für ein schöner Zopf, welch hübsches Faltenkleid... <i>Nella:</i> Wenn du so eifersüchtig bist, kannst du noch sterben! <i>Graziello:</i> In diesen Kleidern siehst du aus wie eine Katze. <i>Nella:</i> Und wonach sehe ich aus, wenn ich dir ein paar Schläge mit dem Stock gegeben habe?</p>

Graziello: Na femmena, na vecchia che face l'ammore, se pegne, se tegne, s'alliscia, se striscia e tutta se 'ngigna pe bella pare' ma faccia che bole, se 'ncricche, s'allicche, che sempe na scigna te pare vede'

Nella: Vi che tentazione stamattina ch'aggio trovata 'mmese de la via. Te piglia malatia!

Graziello: Te iuro cierto, Nella, vecchia si, ma si bella. Fa' innamorà ! Che buò che dica , frate...

Nella: Mannaggia l'alma de chi t'allevate.

Aria

Nella: Faccia de presentuso, chisse delliegea me! So' giovène, so' becchia, che te ne 'mporta a te? Va', che se t'aggio 'mmano, schefenzia, farfuso Te piglio pe n'aurecchia. iusto comm'a nno cano T'aggio fa 'baià E non te dubetà che a tempo v'è

Graziello: Nella, non te 'nzorfà Che fosse qualche cuorno?

Che si becchia, che d'è?

Nella: Lo cuorno è l'alma de la casa! Te si 'cciso, brecone!

Chi te vole 'mparà la creanza, patreto mariuolo o mammeta puttana?

Che se fussero stata gente bona, saraiano state agliu paiese sene.

Graziello: Nella, cride a me, che non sacc'io se si salciccio o 'nnoglia.

Nella: So' la mala novella che te coglia!

Graziello: Co sso cammino bello ed attempato, pare pennone de la vecaria

Nella: Io paro lo malan che Die te dia! Vattene ca te sfaccio,

quatra' 'ncoscienza me 'nchesta chianella.

Graziello: Guardate, Nella!

Nella: Oh

Graziello: Diana, coglie dritto!

Nella: Uh uh, che sie mallito! Vi ca ce faccio nascere l'aggrisso! Rinneme la chianella!

Graziello: Eccola, pigliatella.

Arie

Graziello: Eine alte Frau, die zu lieben beginnt, schminkt sich die Wangen, färbt sich die Haare, strafft ihr Gesicht, putzt sich heraus und gibt sich grösste Mühe, gut auszusehen; aber egal, was du auch mit Öl und Balsam versuchst, es sieht immer nach Affe aus!

Nella: Na sieh mal die Versuchung, der ich heute begegne! Der Teufel soll dich holen!

Graziello: Ich schwöre dir, Nella, du bist zwar alt, aber schön. Du verdrehst allen den Kopf, wo du auch hinkommst! Was könnte ich noch mehr sagen?

Nella: Verflucht sei die Seele, die dich grossgezogen hat.

Arie

Nella: Eitler Jungspund, wie kannst du es wagen, mich so zu beleidigen? Jung oder alt, was interessiert dich das? Bleib mir fern, denn wenn ich dich kriege, du ekelhafter Lump, dann ziehe ich dir die Ohren lang wie einem Hund, bis du bellst. Warte nur, dir wasche ich den Kopf!

Graziello: Nella, sei doch nicht böse. Hat dich jemand gehört? Was macht es schon, dass du alt bist?

Nella: Diese Hörner werde ich als Waffe benutzen! Dich spiess ich auf, du Gauner! Wer hat dir solche Manieren beigebracht? Du, dein Schurkenvater oder deine Hurenmutter? Wenn das ehrliche Leute gewesen wären, wären sie in ihrer Heimat geblieben.

Graziello: Nella, glaub mir, ich weiss nicht, ob du ein Würstchen bist oder eine Blutwurst.

Nella: Ich bin eine schlechte Nachricht für dich!

Graziello: Bei der Art und Weise, wie du beim Gehen schwankst, scheinst du mir wie die Fahne des Viertels Vicaria* zu sein.

Nella: Ich werde wie die Pest Gottes über dich kommen! Verschwinde oder ich schwöre, dass ich dich mit einem Hausschuh zusammenschlagen werde. (Sie zieht einen Pantoffel aus und droht, ihn nach Graziello zu werfen.)

Graziello: Sieh, Nella! (Imitiert den Gang von Nella, sie schmeisst den Schuh nach ihm, verfehlt ihn aber.)

Nella: Hey!

Graziello: Diana, ziel doch richtig! (Er sammelt den Hausschuh auf und schwenkt ihn höhnisch in der Luft.)

Nella: Oh du mieses Ungeheuer! Jetzt hast du mich wirklich wütend gemacht. Gib mir den Pantoffel zurück!

Graziello: Hier, schnapp! (Er wirft den Schuh und Nella fällt zu Boden, als sie ihm ausweichen will.)

**Vicaria ist das neapolitanische Stadtviertel, wo noch heute das Gericht liegt. Graziello vergleicht Nella mit der Fahne von Vicaria, womit er vermutlich die Tragstange meinte, an der die Fahne des Capuanischen Palastes getragen wurde, der Sitz des Gerichts war.*

Nella: Ah, mulacchione, tuoseco, malefiglio!

Graziello: Perché non te la piglie?

Nella: Uh, lo guotto, l'anche, gli osse miene!

Graziello: Oh che scialo, affe!

Nella: Marame, quant'aggio male! Me so' tutta scatrastata,

me so' lorda e devarata.

Graziello: Ora vi, ma la sciagura: Nella mia non t'ammalà!

Nella: E te venga la ria morte! Va co mo, voglia la Corte

Che te mett'a o Cremenale e te faccia 'nfracetà

Graziello: No, che tremo de paura, Nella mia, non me lo fa!

Nella: Du Ungetüm! Jetzt bin ich sauer, du kleiner Verbrecher!

Graziello: Warum hebst du den Pantoffel nicht auf?

Nella: Oh, mein Rücken, meine Hüften, meine Knochen tun weh!

Graziello: Brav so! Was für ein Spass! (Lacht)

Nella: Ich ärmste, wie weh das tut! Ich habe mir den Rücken gebrochen und bin ganz dreckig und aus der Fassung geraten!

Graziello: Oh Liebste, wie schrecklich! Liebe Nella, du wirst mir doch nicht krank werden?

Nella: Ich wünsche dir, dass du wie ein Hund verreckst! Ich gehe sofort zu Gericht, dann stecken sie dich ins Gefängnis und da kannst du dann verrotten!

Graziello: Aber nicht doch, ich zittere vor Angst, liebste kleine Nella, tu das nicht!

Beachten Sie bitte auch Konzert von morgen Montag, 28. August 2017, 17 Uhr in der Peterskirche:

FOLÍA Y FANDANGO

IL DOLCE CONFORTO

Johanna Bartz, Natalia Herden – Traversflöte
Mirko Arnone – Laute
Nicola Paoli – Violoncello
Franziska Fleischanderl – Salterio, Leitung

und um 20.15 Uhr, Martinskirch

SANKT PETERSBURG, FERN VON WO?

ENSEMBLE SOLOISTS OF EKATERINA THE GREAT

Andrey Reshetin – Geige, Leitung
Vera Chekanova – Sopran
Andrey Penyugin – Geige
Marina Kuperman – Bratsche
Dmitry Sokolov – Violoncello
Irina Shneerova – Cembalo

Weitere Informationen zu den Konzerten:
www.festtage-basel.ch

Die Festtage werden ermöglicht durch folgende Geldgeber:



L. & Th. La Roche Stiftung



ERNST GÖHNER STIFTUNG



Die Festtage werden unterstützt durch folgende Medien:



Basler Zeitung



Die Festtage danken der Evangelisch-reformierten Kirche des Kantons Basel-Stadt und der Christkatholischen Kirche Basel-Stadt für die Nutzung der Kirchen.

